

**FR**

**TRADUCTION DE LA NOTICE  
ORIGINALE**  
CHAUFFAGE AU GAZ DE  
CAMPING

## Sommaire

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Informations sur l'utilisation de cette instruction ..... | 2  |
| Sécurité.....                                             | 2  |
| Informations sur l'appareil .....                         | 5  |
| Transport et stockage .....                               | 6  |
| Raccordement et mise en service.....                      | 6  |
| Utilisation .....                                         | 8  |
| Défauts et pannes.....                                    | 10 |
| Entretien.....                                            | 11 |
| Annexe technique .....                                    | 11 |
| Élimination .....                                         | 13 |
| Déclaration de conformité UE (traduction) .....           | 13 |

## Informations sur l'utilisation de cette instruction

### Symboles



#### Danger

Cette mention d'avertissement signale une situation à risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures sévères.



#### Avertissement

Cette mention d'avertissement indique un risque moyen qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas évité.



#### Avertissement de surface chaude

Ce symbole indique que les surfaces brûlantes causent des risques pour la vie et la santé des personnes.

#### Remarque

Cette mention d'avertissement indique des informations importantes (par ex. dommages matériels), mais aucun danger.



#### Info

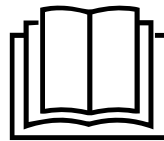
Les indications présentant ce symbole vous aident à exécuter vos tâches rapidement et en toute sécurité.



#### Observer le mode d'emploi

Ce symbole souligne la nécessité d'observer le manuel d'utilisation.

Vous pouvez télécharger la dernière version de ce manuel en suivant le lien ci-dessous :



TGH-C 2 E



<https://hub.trotec.com/?id=47699>

## Sécurité

**Veuillez lire attentivement le présent manuel avant la mise en service ou l'utilisation de l'appareil et conservez-le à proximité immédiate du site d'installation ou de l'appareil même.**



#### Avertissement

**Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.**

Tout non-respect des consignes de sécurité et des instructions risque de provoquer un incendie, une explosion et/ou de causer des blessures graves.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.**

Les enfants de plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires peuvent utiliser cet appareil pour autant qu'ils bénéficient d'une supervision ou qu'ils aient reçu une instruction adéquate relative à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques liés à cette utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



#### Avertissement

Lisez attentivement le présent manuel afin de vous familiariser avec l'appareil avant de brancher la bouteille de gaz. Conservez ce manuel pour pouvoir le relire au besoin

- N'utilisez pas et ne placez pas l'appareil dans les pièces ou les zones présentant un risque d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans les atmosphères agressives.
- Placez l'appareil dans une position verticale et stable sur une surface horizontale et stable.
- Faites sécher l'appareil après un nettoyage humide. Ne le faites pas fonctionner s'il est mouillé.
- Ne touchez ou n'utilisez pas l'appareil les mains humides ou mouillées.

- N'exposez pas l'appareil à un jet d'eau direct.
  - N'introduisez pas de corps étrangers ni de membres du corps à l'intérieur de l'appareil.
  - Ne couvrez pas l'appareil pendant le fonctionnement.
  - Ne vous asseyez pas sur l'appareil.
  - Avant chaque utilisation, vérifiez le bon état de l'appareil, des accessoires et des pièces de raccordement. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou une des pièces qui le composent présente un défaut.
  - Lors de l'installation, respectez les distances minimales requises par rapport aux murs et aux objets ainsi que les conditions d'entreposage et de fonctionnement conformément aux indications figurant dans l'Annexe technique.
  - Veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air soient libres.
  - Ne placez pas l'appareil sur un support inflammable.
  - Laissez refroidir l'appareil avant le transport ou la maintenance.
  - Protégez l'appareil de la pluie et de l'humidité.
  - Le remplacement de la bouteille de gaz doit être effectué à l'air libre, dans un environnement dénué de source d'inflammation telle qu'une flamme ouverte, une flamme d'allumage ou un appareil de cuisson, et à une distance suffisante de personnes tierces.
  - Ne démontez pas la grille de protection ni aucune autre pièce de l'appareil.
  - Ne placez pas la bouteille de gaz devant l'appareil. Risque d'incendie et d'explosion !
  - Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.
  - Ayez toujours un extincteur et une trousse de premier secours à portée de main.
  - Observez que des consignes différentes sont susceptibles d'être applicables dans certains pays. Observez les directives et les consignes de prévention des accidents en vigueur au plan national.
  - N'utilisez l'appareil qu'à une distance suffisante des matières inflammables.
  - Cet appareil doit être mis en œuvre exclusivement avec un mélange de gaz butane/propane venant d'une bouteille de 450 g.  
Il peut s'avérer dangereux d'essayer de raccorder tout autre type de bouteille de gaz.
  - Avant de raccorder la bouteille de gaz, vérifiez que les joints (entre l'appareil et la bouteille) sont en place et en bon état.
  - Contrôlez l'étanchéité de l'appareil à l'air libre uniquement. Ne cherchez jamais une fuite à l'aide d'une flamme : utilisez un mélange d'eau et de savon ou un spray de recherche de fuites.
  - Si du gaz s'échappe de l'appareil (odeur de gaz), éteignez immédiatement l'appareil, tenez-le à distance de toute source d'inflammation et des autres personnes et assurez une bonne circulation d'air. Effectuez la recherche de la fuite et sa réparation uniquement en plein air.
  - Soyez attentif aux symptômes d'intoxication au monoxyde de carbone, comme des maux de tête, des vertiges ou des nausées. Si des tels symptômes devaient apparaître, éteignez immédiatement l'appareil, éloignez-vous et assurez une bonne circulation d'air. Faites contrôler l'appareil par une entreprise spécialisée ou par le fabricant.
  - N'utilisez pas d'appareil dont les joints seraient endommagés ou usés.
- ### Utilisation conforme
- Utilisez l'appareil TGH-C 2 E exclusivement pour la génération d'air chaud à l'extérieur ou dans les pièces bien aérées. L'appareil doit être mis en œuvre exclusivement avec un mélange de gaz butane/propane venant d'une bouteille de 450 g.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans certains pays de destination, conformément aux caractéristiques techniques.
- ### Utilisation non conforme raisonnablement prévisible
- Il est interdit d'installer et d'utiliser l'appareil dans les zones à atmosphère explosible ou exposées à un risque d'incendie.
  - N'installez pas l'appareil sur une surface mouillée ou inondée.
  - Veuillez ne déposer aucun objet, comme p.ex. des vêtements, sur l'appareil.
  - N'utilisez l'appareil qu'à l'extérieur ou dans les pièces bien aérées.  
Respectez les consignes nationales relatives à l'alimentation en air de combustion et à la prévention de l'accumulation de quantités dangereuses de gaz non brûlé.
  - Toute modification structurelle, toute transformation ou tout ajout arbitraire au niveau de l'appareil est strictement interdit.
- ### Qualification du personnel
- Toute personne utilisant le présent appareil doit :
- avoir lu et compris l'instructions, notamment le chapitre « Sécurité ».
  - disposer de connaissances fondées pour une manipulation en toute sécurité des appareils à gaz.

## Signaux de sécurité et étiquettes sur l'appareil

### Remarque

Ne retirez aucun signal de sécurité, autocollant ou étiquette de l'appareil. Tous les signaux de sécurité, autocollants et étiquettes doivent être conservés de manière à rester lisibles.

Les signaux de sécurité et étiquettes suivants sont apposés sur l'appareil :

**Type** ..... TGH-C 2 E  
**Artikel-Nr.** ..... 1.420.000.002  
**Input min.** ..... 1,4 kW  
**Input max.** ..... 2,6 kW  
**Direkter Druck** ..... 28 mbar

**Type** ..... TGH-C 2 E  
**Item-No.** ..... 1.420.000.002  
**Input min.** ..... 1,4 kW  
**Input max.** ..... 2,6 kW  
**Direct pressure** ..... 28 mbar

**Nur für Gas:**  
Butan / Propan / Butan-Propangemisch

In das Produkt passt eine 450 g-Propan/Butan-Gemischkartusche oder eine 450 g Propankartusche mit einem 7/16"-Gewindeventil nach EN 417.

**Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Betriebsanleitung.**

**For use with gas only:**  
Butane / Propane / Butane-Propane mixture

The product fits a 450 g propane / butane mixture cartridge or a 450 g propane cartridge with a 7/16" threaded valve in accordance with EN 417.

**Read the instructions before using the appliance.**

**Mindestabstand zu brennbaren Materialien:**  
Vorne = 61 cm    Oben = 76 cm  
Seite = 15 cm    Rückseite = 0 cm

**Clearance to combustibles:**  
Front = 24 inch    Top = 30 inch  
Side = 6 inch    Rear = 0 inch

**ACHTUNG:**  
**HEISSE OBERFLÄCHEN!**  
**KINDER FERNHALTEN! GEFahr DURCH**  
**KOHLENMONOXID – NUR MIT AUSREI-**  
**CHENDER BELÜFTUNG VERWENDEN!**

**CAUTION:**  
**ACCESSIBLE PARTS MAY BE**  
**HOT! KEEP CHILDREN AWAY! CARBON**  
**MONOXIDE HAZARD – USE ONLY WITH**  
**ADEQUATE VENTILATION!**

Hergestellt in China

Made in China

**2806**  
**PIN: 2806DQ0452**

Trotec GmbH · Grebbener Straße 7 · 52525 Heinsberg · Germany  
online@trotec.com · www.trotec.com

| Symboles | Signification                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Le symbole apposé sur l'appareil rappelle qu'il est interdit de suspendre des objets (par exemple des serviettes, des vêtements ou autres) au-dessus de l'appareil ou juste devant celui-ci.<br>Le chauffage ne doit pas être couvert afin d'éviter une surchauffe ou un incendie. |

**! WARNUNG | WARNING | ATTENTION**

Prüfen Sie vor jeder Nutzung alle Schlauch- und Flaschenanschlüsse auf Undichtigkeiten. Verwenden Sie Seifenwasser oder achten Sie auf Zischgeräusche, Kältebereiche oder Gasgeruch. Bei einer Leckage das Gerät nicht benutzen.

Check all hose and tank connections for leaks before each use. Use soapy water or check for hissing, cold spots, or gas odor. Do NOT use the unit if any leak is detected.

Vérifiez toutes les connexions du tuyau et de la bouteille avant chaque utilisation. Utilisez de l'eau savonneuse ou vérifiez la présence de sifflements, de zones froides ou d'odeur de gaz. N'utilisez pas l'appareil en cas de fuite.

## Risques résiduels



### Danger

Il existe un risque d'asphyxie et d'intoxication au monoxyde de carbone en cas de combustion incorrecte ou d'alimentation en air frais ou d'aération insuffisante. N'utilisez l'appareil qu'à l'extérieur ou dans les pièces bien aérées.

Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.



### Avertissement relatif aux matières explosives

Il existe un risque d'explosion en cas de défaut d'étanchéité des raccordements de gaz.

Si vous percevez une odeur de gaz, fermez immédiatement le robinet de la bouteille de gaz, éloignez-vous de la zone et prévenez les pompiers.



### Avertissement de surface chaude

Certaines pièces accessibles de l'appareil peuvent chauffer très fortement et provoquer des brûlures. Tenez les jeunes enfants éloignés de l'appareil !



### Avertissement

L'utilisation de l'appareil peut comporter un risque s'il est utilisé par des personnes non compétentes, en cas d'utilisation non conforme ou non conventionnelle ! Veuillez respecter les exigences relatives à la qualification du personnel !



### Avertissement

Il existe un risque de fuite de gaz lors du changement de bouteille de gaz.

Effectuez le changement de bouteille exclusivement à l'air libre et à distance de toute tierce personne.



### Avertissement

L'inhalation de mélange de gaz propane et butane peut être nocive pour la santé. Veillez à ce que tous les branchements soit étanches. N'utilisez l'appareil qu'à l'extérieur ou dans les pièces bien aérées.



### Avertissement

L'exploitation de l'appareil va de pair avec une consommation d'oxygène. Dans une petite pièce, il se peut que l'oxygène vienne à manquer. N'utilisez l'appareil qu'à l'extérieur ou dans les pièces bien aérées.

## Détecteur de manque d'oxygène

L'appareil est équipé d'un détecteur de manque d'oxygène (oxygen depletion sensor, ODS). Celui-ci contrôle la concentration d'oxygène dans l'air environnant et désactive l'appareil dès que celle-ci passe en-dessous d'une valeur critique. Ceci permet d'éviter que du gaz ne s'échappe de l'appareil de manière incontrôlée.

## Protection anti-basculement

L'appareil est protégé contre le basculement. La protection anti-basculement est un dispositif de sécurité destiné à réduire le risque d'incendie en cas de basculement accidentel de l'appareil. Celui-ci s'éteint automatiquement dès qu'il n'est plus en position verticale, par exemple s'il est renversé par inadvertance.

## Comportement en cas d'odeur de gaz

Les instructions suivantes sont à suivre impérativement si vous soupçonnez une fuite de gaz, par exemple si vous percevez une odeur de gaz :

- N'actionnez aucun interrupteur électrique ! N'allumez pas la lumière !
- N'utilisez pas de téléphone fixe ni de portable dans la zone dangereuse.
- N'utilisez aucune flamme nue, par exemple un briquet ou une allumette. Ne fumez pas !
- Éteignez immédiatement l'appareil.

## Informations sur l'appareil

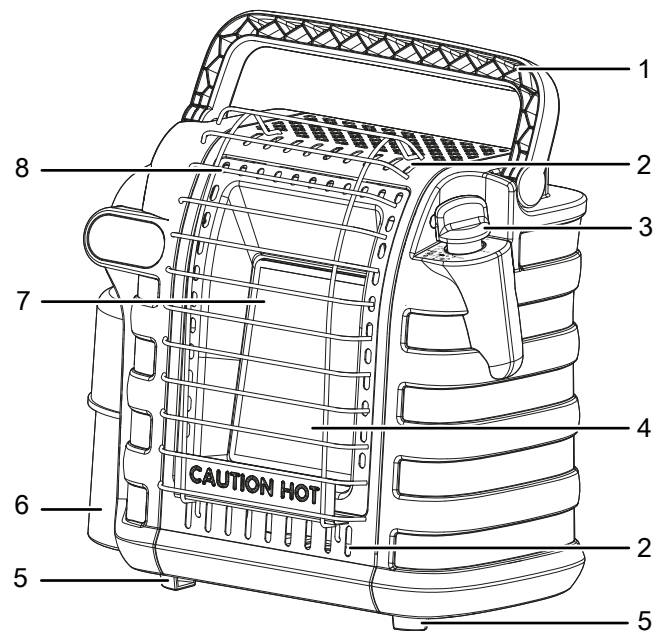
### Description de l'appareil

Le TGH-C 2 E été conçu pour la génération d'air chaud et ne doit être mis en œuvre qu'à l'extérieur et dans le respect des caractéristiques techniques.

L'appareil chauffe par le biais de la combustion d'un mélange de gaz propane et butane. Le gaz liquide passe par un régulateur de pression, un robinet d'arrêt et une conduite d'injection pour être mélangé à de l'oxygène venant de l'air environnant. Ce mélange est enflammé par un système d'allumage avec détecteur de manque d'oxygène et chauffe une plaque chauffante céramique. Cette plaque chauffante restitue la chaleur à l'air environnant.

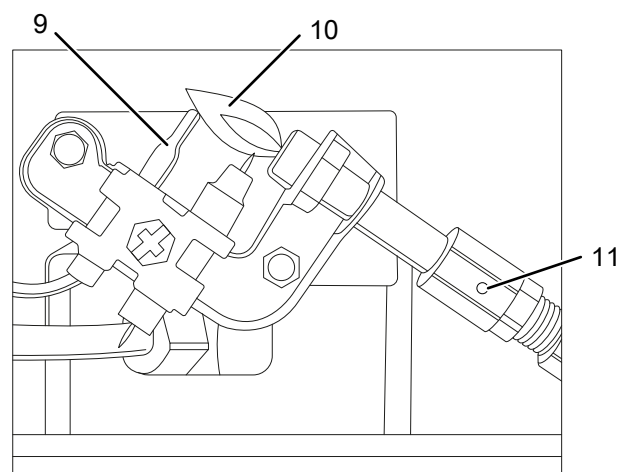
## Représentation de l'appareil

### Appareil



| N° | Désignation          |
|----|----------------------|
| 1  | Poignée              |
| 2  | Entrée d'air         |
| 3  | Bouton de commande   |
| 4  | Sortie d'air         |
| 5  | Pieds                |
| 6  | Bouteille de gaz     |
| 7  | Plaque chauffante    |
| 8  | Grille de protection |

## Système d'allumage



| N° | Désignation                         |
|----|-------------------------------------|
| 9  | Thermocouple                        |
| 10 | Flamme d'allumage                   |
| 11 | Détecteur de manque d'oxygène (ODS) |

## Transport et stockage

### Remarque

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposer de manière inappropriée.

Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

### Transport

Pour faciliter le transport, l'appareil est pourvu d'une poignée.

Observez les consignes suivantes **avant** chaque transport :

- Éteignez l'appareil.
- Laissez suffisamment refroidir l'appareil.
- Fermez le robinet et dévissez la bouteille de gaz.

Observez les consignes suivantes **après** chaque transport :

- Observez les consignes pour la mise en place de l'appareil.
- Rebranchez la bouteille de gaz et effectuez un contrôle d'étanchéité (voir chapitre « Montage et installation »).

### Stockage

Observez les consignes suivantes **avant** chaque entreposage :

- Fermez le robinet et dévissez la bouteille de gaz.
- Laissez suffisamment refroidir l'appareil.

Observez les conditions d'entreposage suivantes lorsque vous n'utilisez pas l'appareil :

- Au sec
- Sous abri
- Debout, dans un endroit protégé de la poussière et de l'exposition directe au soleil
- Le cas échéant, protégé de la poussière par une housse
- Ne placez aucun autre appareil ni aucun objet sur l'appareil afin d'éviter de le détériorer
- Entrez l'appareil et la bouteille de gaz séparément
- La température de stockage correspond à la plage de température de fonctionnement indiquée au chapitre « Caractéristiques techniques »
- L'appareil ne doit pas être entreposé dans un local ou une zone présentant un risque d'explosion

## Raccordement et mise en service

### Contenu de la livraison

- 1 appareil
- 1 mode d'emploi

### Déballage de l'appareil



#### Avertissement

Le matériel d'emballage représente un risque d'étouffement pour les enfants. Gardez les films et les pièces de l'emballage hors de portée des enfants. Il y a danger de mort par étouffement.

1. Ouvrez le carton et sortez l'appareil.
2. Retirez entièrement l'emballage de l'appareil.

### Raccordement de la bouteille de gaz



#### Avertissement

Il existe un risque de fuite de gaz lors du changement de bouteille de gaz.

Effectuez le changement de bouteille exclusivement à l'air libre et à distance de toute tierce personne.

#### Remarque

Le raccordement de la bouteille de gaz doit s'effectuer sans aucun outil.



#### Info

Veillez à ne pas endommager la bouteille de gaz. Tout dommage risque d'altérer l'étanchéité du raccordement de gaz. Tout défaut d'étanchéité représente un risque d'explosion.



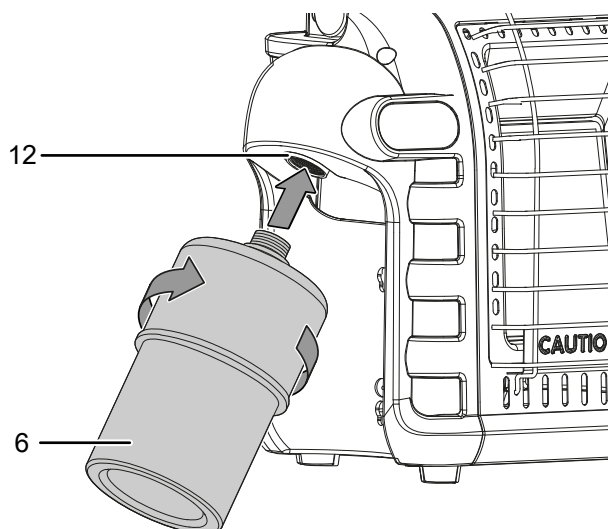
#### Info

Avant de remplacer la bouteille de gaz, assurez-vous que celle-ci soit vide. À cette fin, secouez-la. Si vous entendez un mouvement de liquide, c'est que la bouteille n'est pas encore vide.

Si vous venez de transporter la bouteille de gaz, laissez-la reposer debout pendant 1 heure avant de la raccorder. Certains composants polluants liquéfiés éventuels du gaz peuvent ainsi se rassembler au fond de la bouteille.

✓ L'appareil est éteint.

1. Faites pivoter le raccord de gaz (12) de l'appareil vers l'extérieur.
2. Placez la bouteille de gaz (6) sur le raccord de gaz et vissez-la fermement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



3. Effectuez un contrôle d'étanchéité (voir section « Contrôle d'étanchéité »).

Pour enlever ou remplacer la bouteille de gaz, procédez de la manière suivante :

1. Dévissez la bouteille de gaz du raccord de gaz dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Fermez la bouteille de gaz avec le bouchon d'origine.

## Mise en service



### Avertissement

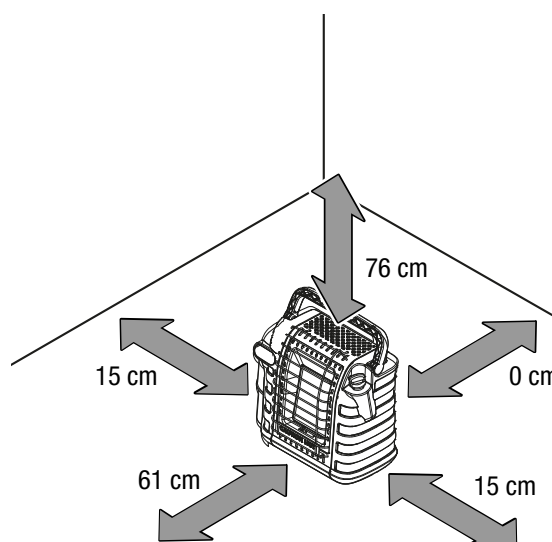
Si une odeur de gaz est perceptible, il est possible que le raccord de gaz présente un défaut d'étanchéité. Cela peut provoquer une explosion. Éteignez immédiatement l'appareil et éloignez-le de toute personne et de toute source d'inflammation. Éliminez le défaut d'étanchéité.



### Info

Il est possible qu'une odeur apparaisse brièvement lors de la première mise en service ou après une longue période de non utilisation de l'appareil. Ceci est normal et sans danger.

Un certain nombre de conditions techniques et d'espace doivent être prises en compte lors du choix de l'emplacement d'installation de l'appareil. Le non-respect de ces conditions peut nuire à la fonctionnalité de l'appareil et de ses accessoires ou entraîner des risques pour les personnes et le matériel.



- L'appareil doit être utilisé uniquement à l'air libre ou dans les pièces bien aérées.
- L'appareil doit être installé sur une surface stable et ininflammable.
- Les bouches d'aspiration et de sortie d'air ne doivent pas être couvertes.
- Ne dirigez jamais la sortie d'air vers la bouteille de gaz.
- Il ne doit pas y avoir de paroi ni d'objet de grande taille à proximité de l'appareil.
- Des agents d'extinction appropriés doivent se trouver à proximité.
- Assurez-vous que l'appareil n'entre pas en contact avec de l'eau ni de l'humidité.

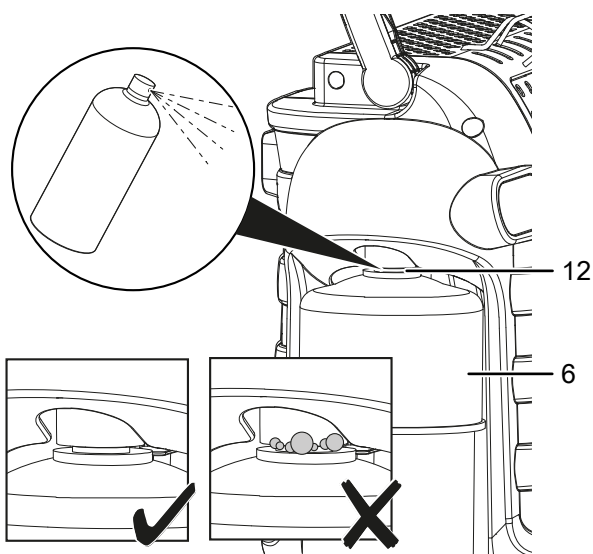
## Contrôle de l'étanchéité

### Remarque

Un contrôle d'étanchéité ne peut être effectué que lorsque l'appareil est froid.

Un contrôle de l'étanchéité du raccordement de gaz doit être effectué avant la première mise en service et avant toute remise en service. À cette fin, utilisez un flacon pulvérisateur avec un mélange d'eau et de savon (mélange 3/1, environ 50 ml) ou un spray de recherche de fuites.

1. Vissez la bouteille de gaz (6) sur l'appareil.
  2. Pulvérisez un peu du mélange eau/savon sur le raccord de gaz (12).
- ⇒ Si vous constatez la formation de petites bulles, c'est qu'il y a un défaut d'étanchéité.



3. Séchez le raccord de gaz avec un chiffon propre.
4. Le cas échéant, resserrez le raccordement de gaz non étanches.
5. Répétez le contrôle d'étanchéité jusqu'à ce qu'il n'y ait plus formation de bulles et que les raccordements soient étanches.
6. Si le défaut d'étanchéité persiste, il faut remplacer la bouteille de gaz.

## Utilisation



### Avertissement

Pendant la phase de préchauffage et si l'appareil est fortement secoué, il est possible que du gaz s'échappe sous forme gazeuse.

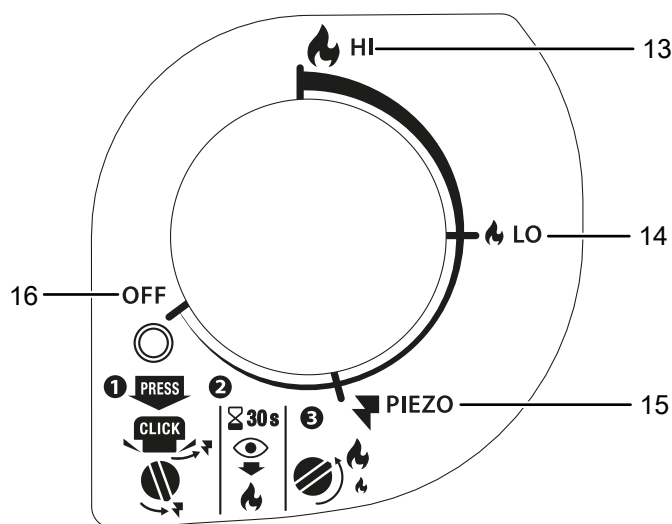
Observez la durée admissible pour le préchauffage (voir les « Caractéristiques techniques »).



### Avertissement de surface chaude

Certaines pièces de l'appareil peuvent chauffer très fortement et provoquer des brûlures. Une prudence particulière est nécessaire en présence d'enfants ou d'autres personnes vulnérables.

## Panneau de commande



| N° | Position | Fonction                    |
|----|----------|-----------------------------|
| 13 | HI       | Niveau de chauffage maximum |
| 14 | LO       | Niveau de chauffage minimum |
| 15 | PIÉZO    | Allumage                    |
| 16 | OFF      | Arrêt de l'appareil         |

## Mise en marche de l'appareil

Après avoir installé l'appareil comme il est décrit au chapitre « Montage et mise en service », vous pouvez le mettre en marche.



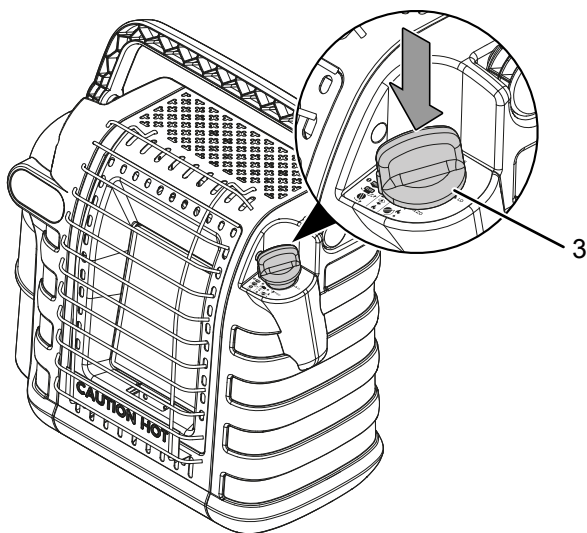
### Info

Veillez à ce que tous les raccordements soient étanches.

Ce n'est que si ces conditions sont remplies que vous pouvez mettre l'appareil en marche.

1. Appuyez sur le bouton de commande (3), tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre sur la position **PIÉZO** (15) et relâchez-le.

⇒ L'allumage piézo-électrique se déclenche et l'appareil s'enflamme.

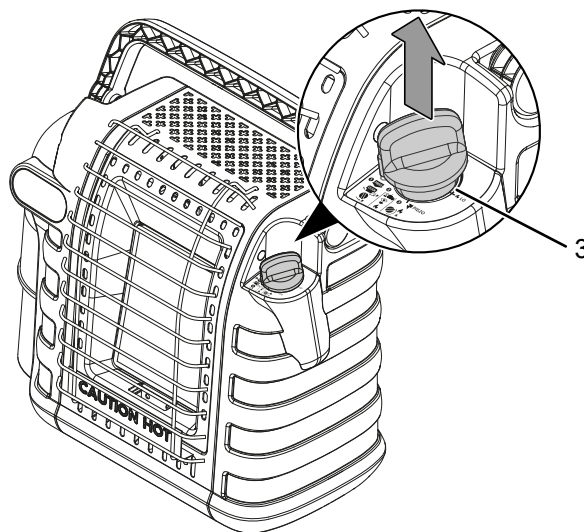


## Mise hors service

1. Placez le bouton (3) sur la position **OFF** (16).

⇒ Le bouton saute vers le haut.

⇒ L'alimentation en gaz est interrompue.



2. Attendez l'écoulement du gaz résiduel dans les conduites et l'extinction de la flamme d'allumage (10) ainsi que de la plaque chauffante (7).
3. Laissez l'appareil refroidir complètement.
4. Nettoyez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre « Maintenance ».
5. Entrez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre « Entreposage ».

2. Si l'allumage ne se déclenche pas, appuyez pendant environ 30 secondes sur le bouton et relâchez-le, afin que le thermocouple (9) se réchauffe et que l'alimentation en gaz reste ouverte. Répétez cette étape au besoin jusqu'à trois fois jusqu'à ce que le gaz s'enflamme.

⇒ Si le gaz ne s'enflamme toujours pas après trois essais, vérifiez si l'appareil n'est pas en panne.

3. Après que le gaz se soit enflammé, appuyez sur le bouton pendant 30 à 60 secondes puis relâchez-le.

⇒ Le bouton retourne automatiquement en position haute.

4. Tournez le bouton jusqu'en position **HI** (13) pour le niveau de chauffage maximum et attendez jusqu'à ce que la plaque chauffante rayonne une lumière orange.

5. Tournez le bouton jusqu'en position **LO** (14) pour le niveau de chauffage minimum.

## Défauts et pannes

Dans le cadre de sa production, le bon fonctionnement de l'appareil a été contrôlé à plusieurs reprises. Malgré tout, si l'appareil devait présenter des dysfonctionnements, contrôlez-le en vous conformant à la liste suivante :

### L'électrode d'allumage ne produit pas d'étincelle :

- L'électrode d'allumage est peut-être défectueuse. Faites contrôler l'appareil par une entreprise spécialisée ou par le fabricant.
- Le câble d'allumage et/ou le câble de mise à la terre est peut-être défectueux ou mal fixé. Faites contrôler l'appareil par une entreprise spécialisée ou par le fabricant.
- L'allumage piézo-électrique est peut-être défectueux. Faites contrôler l'appareil par une entreprise spécialisée ou par le fabricant.

### L'électrode d'allumage produit bien une étincelle, mais le gaz ne s'enflamme pas :

- L'alimentation en gaz est insuffisante. Contrôlez la bouteille de gaz et remplacez-la au besoin, voir chapitre « Mise en service ».
- Le bouton n'est pas sur la position **PIÉZO**. Positionnez correctement le bouton.
- L'allumage piézo-électrique est bloqué par de la poussière ou de la saleté. Nettoyez les zones accessibles de l'extérieur, comme l'entrée et la sortie d'air, ainsi que l'allumage, voir chapitre « Maintenance ». Toute intervention à l'intérieur de l'appareil est à réaliser exclusivement par une entreprise spécialisée ou par le fabricant.

### La flamme d'allumage s'éteint lorsque l'on relâche le bouton :

- L'allumage n'a pas été correctement activé. Vérifiez que le bouton se trouve dans la bonne position et qu'il est correctement actionné, voir chapitre « Utilisation ».
- La flamme d'allumage ne va pas jusqu'au thermocouple. Nettoyez l'intérieur de l'appareil et l'allumage conformément aux indications du chapitre « Maintenance ».
- L'allumage piézo-électrique est peut-être défectueux. Faites contrôler l'appareil par une entreprise spécialisée ou par le fabricant.
- Les fils de la protection anti-basculement sont mal branchés. Faites contrôler l'appareil par une entreprise spécialisée ou par le fabricant.

### L'allumage ne s'active pas :

- L'allumage est bloqué par de la poussière ou de la saleté. Nettoyez l'intérieur de l'appareil et l'allumage conformément aux indications du chapitre « Maintenance ».
- L'allumage est défectueux. Faites contrôler l'appareil par une entreprise spécialisée ou par le fabricant.

### L'appareil s'arrête durant le fonctionnement :

- L'allumage piézo-électrique est bloqué par de la poussière ou de la saleté. Nettoyez l'intérieur de l'appareil et l'allumage conformément aux indications du chapitre « Maintenance ».
- Il est possible que la bouteille de gaz soit vide et doive être remplacée.
- Le détecteur de manque d'oxygène (ODS) peut avoir déclenché. Nettoyez au besoin l'entrée d'air et assurez-vous de l'arrivée suffisante d'air frais, voir les caractéristiques techniques. N'allumez pas l'appareil avant d'avoir vérifié l'alimentation en air frais. Si l'appareil continue de s'arrêter, faites-le contrôler par une entreprise spécialisée ou par le fabricant.
- La protection anti-basculement peut avoir déclenché. Placer l'appareil verticalement de manière stable et remettez-le en marche.
- Le régulateur de niveau de chauffage est peut-être défectueux. Faites contrôler l'appareil par une entreprise spécialisée ou par le fabricant.
- L'appareil est bloqué à l'intérieur par de la poussière ou de la saleté. Nettoyez l'intérieur de l'appareil, voir chapitre « Maintenance ».

### La plaque chauffante laisse voir une flamme bleue :

- Il y a un blocage de l'intérieur de l'appareil et/ou de l'allumage principal par de la poussière ou de la saleté. Nettoyez l'intérieur de l'appareil et l'allumage conformément aux indications du chapitre « Maintenance ».

### La flamme d'allumage est jaune :

- L'appareil est bloqué à l'intérieur par de la poussière ou de la saleté. Nettoyez l'intérieur de l'appareil, voir chapitre « Maintenance ».

### L'appareil dégage une odeur désagréable :

- La grille de protection a été traitée au moyen d'une peinture résistante à la chaleur. Celle-ci peut dégager une odeur désagréable à la première utilisation de l'appareil. C'est tout à fait normal, il est inutile de s'inquiéter. L'odeur doit disparaître durant l'utilisation ultérieure.

### La plaque chauffante se colore :

- La zone supérieure de la plaque chauffante peut se colorer à la première utilisation de l'appareil. C'est tout à fait normal, il est inutile de s'inquiéter

### L'appareil ne fonctionne pas parfaitement après les contrôles :

Contactez le service après-vente. Le cas échéant, faites réparer l'appareil par une entreprise spécialisée dans les appareils de chauffage à gaz ou par le fabricant.

## Entretien

### Avant toute opération de maintenance

- Arrêtez l'appareil.
- Laissez entièrement refroidir l'appareil.

### Nettoyage du boîtier

Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide, doux et non pelucheux. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le boîtier. N'utilisez pas de détergents agressifs, comme les aérosols de nettoyage, les solvants, les nettoyeurs à base d'alcool ou les produits abrasifs, pour humidifier le chiffon. Séchez le boîtier après le nettoyage.

### Nettoyage de l'intérieur de l'appareil

Ne nettoyez que les zones accessibles de l'extérieur, telles que l'entrée et la sortie d'air. Toute intervention à l'intérieur de l'appareil est à exécuter exclusivement par une entreprise spécialisée ou par le fabricant. Au besoin, vous pouvez nettoyer brièvement les zones accessibles de l'extérieur à l'air comprimé pour éliminer les encrassements légers comme les accumulations de poussière.

### Contrôle de la flamme et de la plaque chauffante

En cours de fonctionnement, contrôlez visuellement, à intervalles réguliers, la flamme de l'allumage piézo-électrique et la plaque chauffante :

- La flamme d'allumage (10) doit être bleue et suffisamment longue pour aller jusqu'à la pointe du thermocouple (9).
- À l'endroit où la flamme d'allumage rencontre celle du brûleur principal, la flamme d'allumage peut avoir une coloration jaunâtre.
- La plaque chauffante (7) doit rayonner une lumière orange et ne pas présenter de flamme. Un bord légèrement bleuté ainsi qu'un voile rouge-orange sont acceptables.

Si la flamme et la plaque chauffante se comportent d'une manière différente, éliminez les poussières, les toiles d'araignée et autres saletés de l'intérieur de l'appareil.

### Contrôle de l'étanchéité

Effectuez un contrôle d'étanchéité à intervalles réguliers ainsi qu'à la suite d'une période prolongée de non-utilisation (voir chapitre « Mise en service »).

### Mesures à prendre dans le cas où l'appareil ne peut pas être laissé dans un état sûr

Si l'appareil ne peut pas être laissé dans un état sûr, sécurisez-le contre toute utilisation non autorisée, par exemple en enlevant et en sécurisant la bouteille de gaz.

Quittez les lieux et rendez-vous à l'air libre.

Prévenez les autres personnes.

## Annexe technique

### Caractéristiques techniques

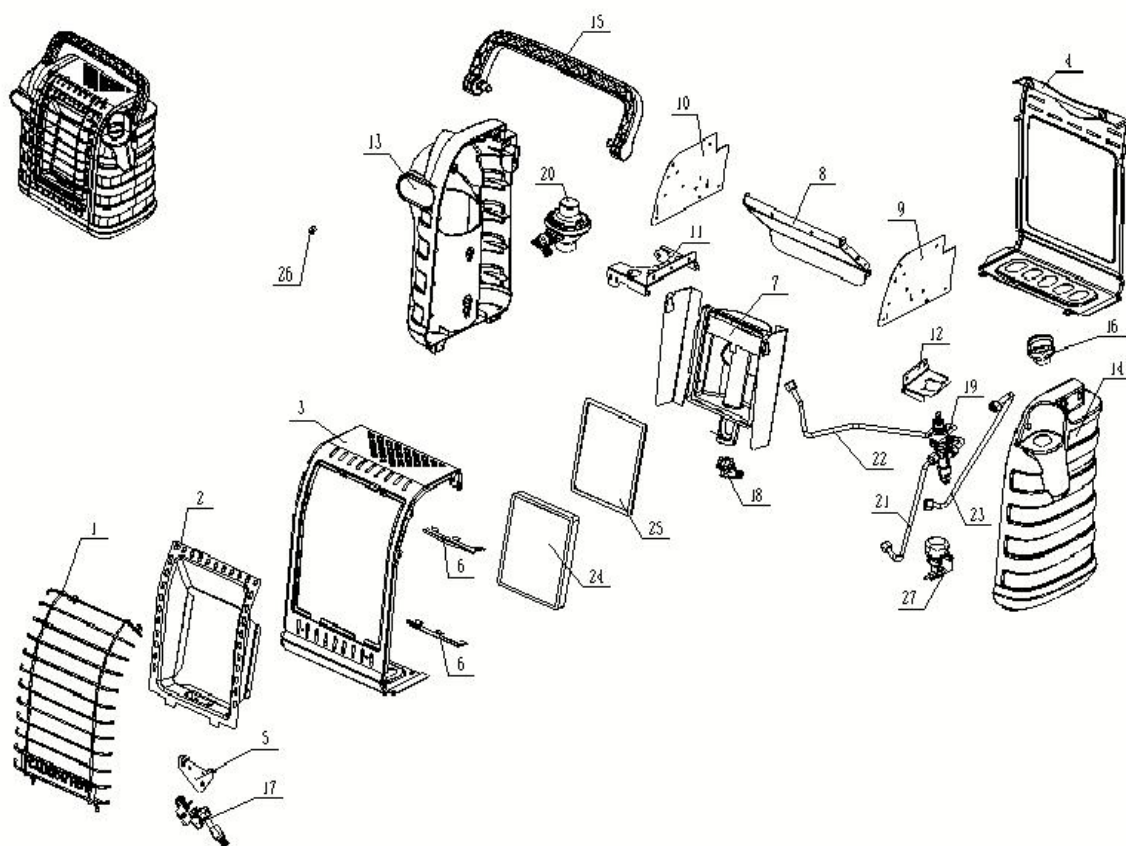
| Paramètre                                                           | Valeur                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modèle                                                              | TGH-C 2 E                                                                                       |
| Puissance calorifique                                               | 2,6 kW                                                                                          |
| Consommation de gaz                                                 | 165 g/h                                                                                         |
| Type de gaz                                                         | Mélange propane / butane                                                                        |
| Pression de service                                                 | 2,85-3,1 kPa                                                                                    |
| Température de fonctionnement                                       | -20 à +40 °C                                                                                    |
| Taille de bouteille de gaz                                          | 450 g                                                                                           |
| Température de l'air sortant sur l'appareil à une distance de 30 cm | 160 °C<br>25 °C                                                                                 |
| Dimensions (profondeur x largeur x hauteur)                         | 350 x 215 x 335 mm                                                                              |
| Poids (sans bouteille de gaz)                                       | 4,6 kg                                                                                          |
| Système d'allumage                                                  | Allumage piézoélectrique                                                                        |
| Protection contre le défaut de flamme                               | ODS                                                                                             |
| Protection anti-basculement                                         | x                                                                                               |
| Distances minimum par rapport aux murs et aux objets                | vers le haut : 76 cm<br>vers l'arrière : 0 cm<br>vers les côtés : 15 cm<br>vers l'avant : 61 cm |
| Pression d'entrée détendeur                                         | 7 mbar                                                                                          |
| Pays de destination                                                 | Tous les pays de l'UE                                                                           |

## Pièces de rechange



### Info

Les numéros de repérage des pièces détachées sont différents des numéros de repérage des composants utilisés dans la notice d'instructions.



| N° | Pièce de rechange          | N° | Pièce de rechange                 | N° | Pièce de rechange                  |
|----|----------------------------|----|-----------------------------------|----|------------------------------------|
| 1  | Front mesh cover           | 10 | Left support plate                | 19 | Gas valve assembly                 |
| 2  | Enamel protective cover    | 11 | Pressure regulating valve bracket | 20 | Pressure regulating valve assembly |
| 3  | Front shroud               | 12 | Gas valve bracket                 | 21 | Changming fire aluminum tubes      |
| 4  | Rear cowl                  | 13 | Left side plastic service panel   | 22 | Input aluminum tube                |
| 5  | ODS mounting plate         | 14 | Right side plastic service panel  | 23 | Exhaust aluminum tube              |
| 6  | Ceramic plate buckle piece | 15 | Handle                            | 24 | Ceramic tile                       |
| 7  | Burner assembly            | 16 | Knob                              | 25 | Ceramic fiber gasket               |
| 8  | Heat shield                | 17 | ODS assembly                      | 26 | Countersunk magnetic ring          |
| 9  | Right support plate        | 18 | Orifice                           | 27 | Tip over switch                    |

## Élimination

Éliminez toujours le matériel d'emballage en respectant les impératifs écologiques et conformément aux prescriptions de gestion des déchets locaux applicables.



Le pictogramme représentant une poubelle barrée signifie que cet appareil, conformément à la directive sur les appareils électriques ou électroniques usagés (2012/19/UE), ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les ordures ménagères. Il en va de même pour les composants associés éventuels.

Des points de collecte gratuits pour les appareils électriques ou électroniques usagés sont à votre disposition à proximité de chez vous. Les autorités de votre ville ou de votre commune peuvent vous en fournir les adresses. Pour de nombreux pays de l'UE, vous trouverez sur la page Internet <https://hub.trotec.com/?id=45090> des informations sur d'autres possibilités de prise en charge. Sinon, adressez-vous à une entreprise homologuée dans votre pays pour le recyclage et l'élimination des appareils électriques usagés.

La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés permet leur réutilisation éventuelle, le recyclage des matériaux constitutifs et les autres formes de recyclage tout en évitant les conséquences négatives pour l'environnement et la santé des produits dangereux qu'ils sont susceptibles de contenir.

La bouteille de gaz doit être enlevée de l'appareil. La bouteille de gaz et l'appareil doivent être éliminés séparément.

La bouteille de gaz ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères. Éliminez toujours les bouteilles de gaz conformément aux consignes d'élimination nationales en vigueur, par exemple par l'intermédiaire d'un système de consigne, chez votre revendeur ou auprès d'un organisme de collecte. Le cas échéant, observez les consignes indiquées sur la bouteille de gaz.

### Valable uniquement en France



NOTICE  
À DÉPOSER DANS  
LE BAC DE TRI



## Déclaration de conformité UE (traduction)

Déclaration de conformité au sens de la directive UE gaz 2016/426/EU, annexe V

Nous, société Trotec GmbH, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit désigné ci-après a été développé, conçu et fabriqué conformément aux dispositions pertinentes de la directive UE gaz 2016/426/EU, annexe V.

**Modèle / produit :** TGH-C 2 E

**Type :** Chauffage au gaz de camping

**À partir de l'année modèle :** 2025

**De plus, le produit correspond à toutes les dispositions pertinentes des directives/règlements suivants :**

- Aucun

**Directives CE applicables :**

- Aucune

**Normes harmonisées appliquées :**

- Aucune

**Normes et spécifications techniques nationales appliquées :**

- EN 521:2019
- EN 521:2019+AC:2019

### Procédure d'évaluation de la conformité

L'organisme notifié (CerTrust Kft., Budapest, Hungary H-1134, Váci út 49, 2806) a procédé à l'examen CE de type (module B) et a émis l'attestation d'examen CE de type 2806DQ0452, suivi de la conformité avec le type sur la base du contrôle interne de fabrication (module C).

Début de validité de l'attestation : 29 janvier 2026

Date d'expiration : 29 janvier 2036

### Fabricant et nom du responsable de la documentation technique :

Trotec GmbH

Grebberer Straße 7, D-52525 Heinsberg

Téléphone : +49 2452 962-400

E-mail : [info@trotec.de](mailto:info@trotec.de)

Lieu et date de la déclaration :

Heinsberg, le 29.01.2026



Joachim Ludwig, gérant

Trotec GmbH

Grebbeener Str. 7  
52525 Heinsberg  
Germany

☎ +49 2452 962-0

☎ +49 2452 962-200

[online@trotec.com](mailto:online@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)